



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria-Vlada-Government**

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-122 PËR MINISTRINË E MBROJTJES<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-122 ON THE MINISTRY OF DEFENSE<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-122 O MINISTARSTVU ODBRANE<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup>Projektligjit për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr. 06/1-122 për Ministrinë e Mbrojtjes, është aprovuar në mbledhjen e 89 të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin nr. 05/89, date 20.07.2022.

<sup>2</sup> Draft Law on Amending and Supplementing the Law no. 06/1-122 on the Ministry of Defense, was approved on the 89th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No.05./89 dated 20.07.2022.

<sup>3</sup> Nacrt Zakon o Izmenama i Dopunama Zakona br. 06/1-122 o Ministarstvu Odbrane , usvojen je na 89 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br.05/89, datum 20.07.2022.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës;</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miratton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 06/L-122 PËR MINISTRINË E MBROJTJES</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 06/L-122 për Ministrinë e Mbrojtjes (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1 / 04 Janar 2019).</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Përkufizimet</b></p> <p>Nenit 3 të ligjit bazik, pas nen paragrafit 1.9 të paragrafit 1 i shtohet nen paragrafi 1.10 dhe paragrafi 2, si në vijim:</p> <p>1.10. <b>Ligj bazik</b> – nënkupton Ligjin Nr. 06/L-122 për Ministrinë e</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo;</b></p> <p>Pursuant to article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 06/L-122 ON THE MINISTRY OF DEFENSE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>This Law aims amending and supplementing of the Law No. 06/L-122 on the Ministry of Defense (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/04 January 2019).</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Definitions</b></p> <p>To article 3 of the basic law after subparagraph 1.9 of paragraph 1 is added subparagraph 1.10 and paragraph 2, as following:</p> <p>1.10. <b>Basic Law</b> – means the Law No. 06/L-122 on the Ministry of Defense.</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo;</b></p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 06/L-122 O MINISTARSTVU ODBRANE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovaj zakon ima za cilj da izmeni i dopuni Zakon br. 06/L-122 o Ministarstvu Odbrane (Službeni list Republike Kosovo Br. 1 / 04 Januar 2019).</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b> <b>Definicije</b></p> <p>Članu 3 osnovnog zakona posle podstava 1.9 stava 1 dodaje se podstav 1.10 i stav 2, kao što sledi:</p> <p>1. 10. <b>Osnovni zakon</b> – podrazumeva Zakon br. 06/L-122 o Ministarstvu</p>
--	--	---

<p>Mbrojtjes.</p> <p><b>2. Zyrtar publik sipas këtij ligji dhe legjislacionit tjetër në fuqi</b> - nënkupton personelin civil në MM/FSK, që kanë të bëjnë me rregullimin ndryshe vetëm për këto elemente të marrëdhënies së punës:</p> <p>2.1. kushte të veçanta apo shtesë për rekrutim;</p> <p>2.2. të drejtat ose detyrimet specifike të tjera nga ato të parashikuara në legjislacionin në fuqi;</p> <p>2.3. rregullat e veçanta për zhvillimin e karrierës sipas sistemit të gradave/ekuivalenca me gradat ushtarake;</p> <p>2.4. zhvillimin profesional dhe nevojat për trajnime;</p> <p>2.5. transferimin dhe sistematizimin e nëpunësve;</p> <p>2.6. orarin e punës, i cili në raste të veçanta mund të tejkalojë kufirin e orarit të punës të përcaktuar me legjislacionin</p>	<p><b>2. Public official according to this law and other legislation in force</b> - means the civilian personnel in the MoD/KSF, dealing with arrangement differently only for these elements of the employment relationship:</p> <p>2.1. special or additional recruitment conditions;</p> <p>2.2. specific rights or obligations other than those foreseen by the legislation in force;</p> <p>2.3. special rules for career development according to the rank system/equivalence with military ranks;</p> <p>2.4. professional development and training requirements;</p> <p>2.5. transfer and settlement of employees (officials);</p> <p>2.6. working hours, which in special cases may exceed the limit of working hours set by the legislation in force as</p>	<p>Odbrane.</p> <p><b>2. Javni službenik prema ovom zakonu i drugo zakonodavstvo na snazi</b> - podrazumeva civilno osoblje u MO/KBS, koje moraju drugačije da se bave regulisanjem samo za ove elemente radnog odnosa:</p> <p>2.1. posebne ili dodatne uslove za regrutovanje;</p> <p>2.2. posebna prava ili obaveze osim onih predviđenih zakonodavstvom na snazi;</p> <p>2.3. posebna pravila za razvoj karijere prema sistemu činova/ekvivalentnosti sa vojnim činovima;</p> <p>2.4. profesionalni razvoj i potrebe za obuku;</p> <p>2.5. transfer i sistematizacija zaposlenih;</p> <p>2.6. radno vreme, koji u posebnim slučajevima može prekoračiti ograničenje radnog vremena utvrđenu važećim</p>
---	---	--

<p>në fuqi si dhe pushimin vjetor.</p> <p>3. Shprehjet tjera të përdorura në këtë ligj kanë kuptimin e njëjtë me përkufizimet e dhëna si në ligjin bazik.</p>	<p>well as annual leave.</p> <p>3. Other expressions used in this Law have the same meaning defined as in the basic law.</p>	<p>zakonima kao i godišnji odmor.</p> <p>3. Ostali izrazi koji se koriste u ovom zakonu imaju isto značenje utvrđeno kao u osnovnom zakonu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Neni 4 (Ministria e Mbrojtjes) i ligjit bazik ndryshohet dhe riformulohet ne tërësi me tekstin si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>Article 4 (Ministry of Defense) of the Basic Law is amended and supplemented as in the following text:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Član 4 (Ministarstvo Odbrane) osnovnog zakona menja se i dopunjuje sledećim tekstem:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Ministria e Mbrojtjes</b></p> <p>1. Ministria e Mbrojtjes është organ i administratës shtetërore dhe e përbërë nga personeli i integruar civil dhe ushtarak i FSK-së. Ministria e Mbrojtjes është përgjegjëse për mbikëqyrjen dhe kontrollin civil demokratik mbi FSK.</p> <p>2. Personeli ushtarak i sistemuar në MM janë nën autoritetin e Zyrtarit Kryesor Administrativ dhe u përgjigjen mbikëqyrësve të tyre të drejtpërdrejtë.</p> <p>3. Personeli civil në MM dhe FSK, përveç të emëruarave politikë, janë zyrtarë publik, statusi i të cilëve rregullohet me këtë ligj</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Ministry of Defense</b></p> <p>1. The Ministry of Defense is a state administration body and composed of integrated civilian and military personnel of the KSF. The Ministry of Defense is responsible for democratic civilian oversight and control over the KSF</p> <p>2. The military personnel systemized in the MoD are under the authority of the Chief Administrative Officer and are accountable to their direct supervisors.</p> <p>3. Civilian personnel in the MoD and KSF, apart from political appointees, are public officials, the status of which is regulated by</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Ministarstvo Odbrane</b></p> <p>1. Ministarstvo Odbrane je organ državne uprave i je integrisano Ministarstvo, sastavljeno od civilnog osoblja i vojnog osoblja KBS-a. Ministarstvo Odbrane je odgovorno za demokratski civilni nadzor i kontrolu nad KBS-a.</p> <p>2. Vojno osoblje sistematizovano u MO je pod nadležnošću glavnog administrativnog službenika i odgovaraju svojim direktnim pretpostavljenima.</p> <p>3. Civilno osoblje u MO i KBS-u, pored političkih imenovanih, su javni službenici, status kojih je regulisano ovim zakonom i</p>

<p>dhe me legjislacionin tjetër në fuqi. Personeli civil në MM dhe FSK ruajnë parimin e ekuivalencës në shërbim me gradat ushtarake, përfshirë pagat, arsimimin, trajnimin dhe ushqimin në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>4. Ministria e Mbrojtjes drejtohet nga Ministri dhe organizohet në këto nivele:</p> <p>4.1. Sekretari i Përgjithshëm; 4.2. Departamentet; dhe 4.3. Divizionet.</p> <p>5. Përrjashtimisht nga paragrafi 4 i këtij neni, në kuadër të Ministrisë së Mbrojtjes funksionon Inspektori Gjeneral, i cili është nën varësinë direkte të Ministrit të Mbrojtjes. Fushë veprimtaria e Inspektorit Gjeneral rregullohet me akt të veçantë nënligjor të nxjerr nga Ministri.</p> <p>6. Në kuadër të Ministrisë së Mbrojtjes mund të funksionojnë agjencitë të themeluara me ligj të veçantë.</p> <p>7. Riorganizimi i brendshëm dhe sistematizimi i vendeve të punës në Ministri, përcaktohet me akt të veçantë nënligjor të nxjerr nga Qeveria, duke marrë</p>	<p>this Law and other legislation in force. The Civilian Personnel in MoD and KSF maintain the principle of equivalence in service with military rankings, including salaries, education, training, food, and transportation in accordance with the legislation in force.</p> <p>4. Ministry of Defense is led by the Minister and is organized at these levels:</p> <p>4.1. General Secretary 4.2. Departments; and 4.3. Divisions.</p> <p>5. Except as provided in paragraph 4 of this Article, within the Ministry of Defense functions the Inspector General, under the direct subordination of the Minister of Defense. The scope of the Inspector General is set through a special bylaw promulgated by minister.</p> <p>6. Within the Ministry of Defense can function agencies established by a special law.</p> <p>7. Internal reorganization and settlement of jobs in the Ministry is determined by a special sub-legal act issued by the Government, taking into account this law</p>	<p>drugim zakonodavstvom na snazi. Civlino osoblje u MO i KBS-u održavaju princip ekvivalencije u službi sa vojnim činovima, uključujući plate, obrazovanje, obuku, hranu i transport, u skladu sa važećim zakonodavstvom.</p> <p>4. Ministarstvo Odbrane vodi Ministar, i organizovano je na ovim nivoima:</p> <p>4.1. Generalni Sekretar; 4.2. Odeljenja; i 4.3. Divizije.</p> <p>5. Izuzeci od stava 4. ovog člana, u okviru Ministarstva Odbrane funkcioniše Generalni Inspektor, u neposrednoj podređenosti ministra odbrane. Delokrug generalnog inspektora utvrđuje se posebnim zakonom koji proglašava ministar</p> <p>6. U okviru Ministarstva Odbrane mogu da funkcionišu agencije osnovane posebnim zakonom.</p> <p>7. Unutrašnja reorganizacija i sistematizacija radnih mesta u Ministarstvu, utvrđuje se posebnim podzakonskim aktom od strane Vlade, uzimajući u obzir ovaj zakon i drugo</p>
--	---	--

<p>parasysh këtë ligj dhe legjislacionin tjetër në fuqi.</p> <p>8. Ministria harton dhe zbaton politikat e përgjithshme shtetërore të mbrojtjes në nivelin strategjik, si dhe ushtron funksionet e kompetencat e saj, në përputhje me Kushtetutën dhe legjislacionin në fuqi.</p> <p>9. Ministria e Mbrojtjes ka në përdorim Stemën e vetë dalluese.</p> <p>9.1. Dukja, përmasa dhe përdorimi i stemës së Ministrisë së Mbrojtjes përcaktohet me akt të veçantë nënligjor të nxjerrë nga Ministri.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p>Neni 5 (Kompetencat e Ministrisë), nën paragrafët 1.8 dhe 1.15 të paragrafit 1 të nenit 5 të ligjit bazik riformulohen në tërësi si dhe pas nen paragrafit 1.19 shtohen nën paragrafët 1.20, 1.21, 1.22, 1.23, 1.24 dhe 1.25, me tekstin si në vijim:</p> <p>1.8. Përcakton procesin e planifikimit, programimit, buxhetimit dhe ekzekutimit; 1.15. Zhvillimin dhe monitorimin e politikave, planeve dhe programeve për</p>	<p>and other legislation in force.</p> <p>8. Ministry drafts and implements general state defense policies at the strategic level, and exercises its functions and powers in accordance with the Constitution and legislation in force.</p> <p>9. The Ministry of Defense uses its own distinctive coat of arms.</p> <p>9.1. The appearance, size and use of the distinctive emblem of the Ministry of Defense is determined by a special sub-legal act issued by the Minister.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p>Article 5 (Competencies of the Ministry) subparagraphs 1.8 and 1.15 of the paragraph 1 of Article 5 of the basic law are reformulated entirely, as well as after subparagraph 1.19 are added subparagraphs 1.20, 1.21, 1.22, 1.23, 1.24 and 1.25, with the following text:</p> <p>1.8. Defines the process of planning, programming, budgeting and execution; 1.15. Development and monitoring of policies, plans and programs for the</p>	<p>zakonodavstvo na snazi.</p> <p>8. Ministarstvo izrađuje i sprovodi opštu državnu politiku odbrane na strateškom nivou i vrši svoje funkcije i nadležnosti u skladu sa Ustavom i zakonodavstvom na snazi.</p> <p>9. Ministarstvo Odbrane ima u upotrebi samoprepoznatljivi grb.</p> <p>9.1. Izgled, veličina i upotreba ambleme Ministarstva Odbrane utvrđuje se posebnim podzakonskim aktom koji donosi Ministar.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p>Član 5 (Nadležnosti Ministarstva) podstavovi 1.8 i 1.15 stava 1 člana 5 osnovnog zakona preformulišu se u celini i posle podstava 1.19 dodaju se pod stavovi 1.20, 1.21, 1.22, 1.23, 1.24 i 1.25, sledećim tekstom:</p> <p>1.8. Definiše proces planiranja, programiranja, budžetiranja i izvršenja; 1.15. Razvoj i praćenje politika, planova i programa za upravljanje, održavanje i</p>
--	---	---

<p>menaxhimin, mirëmbajtjen dhe organizimin e sistemeve të komunikimit, të teknologjisë informative dhe mbrojtjes kibernetike.</p> <p>1. 20. Hartimin e politikave për edukimin, vetëdijesimin dhe ngritjen e potencialit të qytetarëve të Republikës së Kosovës, për shërbim në fushën e mbrojtjes;</p> <p>1.21. Përcakton politikat e inteligjencës dhe sigurisë së mbrojtjes;</p> <p>1.22 përcakton hierarkinë e dokumenteve strategjike, autoritetin e vendimmarrjes, menaxhimin, koordinimin dhe monitorimin në MM dhe FSK;</p> <p>1.23. mbikëqyrjen ministore të FSK-së, që kryhet përmes departamenteve përkatëse të Ministrisë së Mbrojtjes, të cilat mbulojnë të gjitha çështjet e FSK-së të nivelit strategjik;</p> <p>1.24. Lëshon urdhëresa administrative dhe autorizime në kuadër të kompetencave dhe fushë veprimtarisë së Ministrisë së Mbrojtjes;</p> <p>1.25. Në zbatim të nën paragrafëve 1.8,</p>	<p>management, maintenance and organization of communication systems, information technology and cyber defense</p> <p>1.20. Drafting policies for education, awareness and increasing the potential of the citizens of the Republic of Kosovo, for service in the field of defense;</p> <p>1.21. Defines defense policies of intelligence and security;</p> <p>1.22. defines the hierarchy of strategic documents, decision-making authority, management, coordination and monitoring in the MoD and KSF;</p> <p>1.23. Ministerial control of the KSF which is carried out through the relevant departments of the Ministry of Defense which cover all issues of the KSF at the strategic level</p> <p>1.24. Issues administrative orders and authorizations within the competencies and field of activity of the Ministry of Defense;</p> <p>1.25. Pursuant to sub-paragraphs 1.8, 1.13</p>	<p>organizaciju komunikacionih sistema, informacionih tehnologija i sajber odbrane.</p> <p>1.20. Izrada politika za obrazovanje, i povećanje potencijala građana Republike Kosovo za službu u oblasti odbrane;</p> <p>1.21. Definiše odrambene politike inteligencije i bezbednosti;</p> <p>1.22. utvrđuje hijerarhiju strateških dokumenata, ovlašćenja za donošenje odluka, upravljanje, koordinaciju i praćenje u MO i KBS;</p> <p>1.23. Ministarsku kontrolu KBS-a koja se sprovodi preko relevantnih odeljenja Ministarstva Odbrane koja pokrivaju sva pitanja KBS-a na strateškom nivou;</p> <p>1.24. Izdaje administrativna naređenja i ovlašćenja iz nadležnosti i oblasti rada Ministarstva Odbrane;</p> <p>1.25. U skladu sa podstavima 1.8, 1.13 i</p>
---	--	---

<p>1.13 dhe 1.14, të paragrafit 1 të nenit 5 të ligjit bazik si dhe nen paragrafit 1.20 dhe 1.22 të nenit 4 të këtij ligji, Ministri nxjerr akte të veçanta nënligjore.</p>	<p>and 1.14, of paragraph 1 of Article 5 of the basic law and sub paragraphs 1.20 and 1.22, Article 4 of this law, the Minister issues special bylaws.</p>	<p>1.14, stava 1 člana 5 osnovnog zakona i pod stavovima 1.20, i 1.22 člana 4 ovog zakona, Ministar donosi posebne podzakonske akte.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p>
<p>Neni 6 (Kompetencat e Ministrit), riformulohet në tërësi me tekstin si në vijim:</p>	<p>Article 6 (Competencies of the Minister), the text is reformulated entirely with the following text:</p>	<p>Član 6 (Nadležnosti Ministra), preformuliše se u celini sledećim tekstem:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Ministri i Mbrojtjes</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6 Minister of Defense</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 6 Ministri i Mbrojtjes</b></p>
<p>1. Ministri i Mbrojtjes:</p> <p>1.1. përfaqëson Republikën e Kosovës në nivel ndërkombëtar në çështjet e mbrojtjes;</p> <p>1.2. është autoriteti më i lartë në kryerjen e kontrollit civil demokratik mbi FSK-në;</p> <p>1.3. përcakton dhe drejton fondin e Ministrisë së Mbrojtjes dhe mbikëqyr shpenzimin e buxhetit të mbrojtjes;</p> <p>1.4. propozon buxhetin e MM/FSK-së dhe mbikëqyr shpenzimet nga buxheti i</p>	<p>1. Minister of Defense:</p> <p>1.1. represents the Republic of Kosovo at the international level in defense matters;</p> <p>1.2. is the highest authority in exercising democratic civilian control over the KSF;</p> <p>1.3. determines and directs the fund of the Ministry of Defense and supervises the expenditure of the defense budget;</p> <p>1.4. proposes the budget of the MoD/KSF and oversees the expenditures</p>	<p>1. Ministar Odbrane:</p> <p>1.1. predstavlja Republiku Kosovo na međunarodnom nivou u pitanjima odbrane;</p> <p>1.2. je najviši autoritet u vršenju demokratske civilne kontrole nad KBS-a;</p> <p>1.3. utvrđuje i usmerava fond Ministarstva Odbrane i vrši nadzor nad rashode budžeta za odbranu;</p> <p>1.4. predlaže budžet MO/KBS i nadgleda rashode iz odobrenog budžeta;</p>



<p>miratuar;</p> <p>1.5. i rekomandon Kryeministrit programet e veçanta në fushën e mbrojtjes të cilat kërkojnë mbështetje financiare;</p> <p>1.6. inicion dhe propozon të gjitha dokumentet e nevojshme të politikave, planet afatgjata të zhvillimit lidhur me Forcën e Sigurisë së Kosovës për t'u shqyrtuar nga Qeveria Këshilli i Sigurisë së Kosovës dhe Kuvendi Kosovës;</p> <p>1.7. i propozon Kryeministrit, për miratim nga Presidenti, emërimin, gradimin, shkarkimin dhe lirimimin nga detyra të Komandantit të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.8 i propozon Kryeministrit planin e vendosjes së Forcës së Sigurisë së Kosovës në kohë paqeje;</p> <p>1.9. i propozon Kryeministrit strukturën organizative të Forcës së Sigurisë së Kosovës;</p> <p>1.10. inspekton FSK-në dhe MM-në përmes Inspektorit Gjeneral dhe Auditorit të Brendshëm;</p>	<p>from the approved budget;</p> <p>1.5. recommends to the Prime Minister special programs in the field of defense which require financial support;</p> <p>1.6. initiates and proposes all necessary policy documents, long-term development plans related to the Kosovo Security Force to be reviewed by the Government, the Kosovo Security Council and the Kosovo Assembly;</p> <p>1.7. proposes to the Prime Minister, for approval by the President, the appointment, promotion, dismissal and discharge of the Commander of the Kosovo Security Force;</p> <p>1.8 proposes to the Prime Minister the plan for the deployment of the Kosovo Security Force in peacetime;</p> <p>1.9. proposes to the Prime Minister the organizational chart of the Kosovo Security Force;</p> <p>1.10. inspects the KSF and the MoD through the Inspector General and Internal Audit;</p>	<p>1.5. preporučuje Premijeru posebne programe u oblasti odbrane za koje je potrebna finansijska podrška;</p> <p>1.6. inicira i predlaže sve potrebne dokumente politike, dugoročne planove razvoja u vezi sa Kosovskim Bezbednosnim Snagama za razmatranje od strane Vlade, Savet Bezbednosti Kosova i Skupština Kosova;</p> <p>1.7. predlaže Premijeru, na odobrenje od strane predsednika, imenovanje, unapređenje, razrešenje i oslobađanje od dužnosti Komandanta Kosovskih Bezbednosnih Snaga;</p> <p>1.8 predlaže Premijeru plan za raspoređivanje Kosovskih Bezbednosnih Snaga u mirnodopsko vreme;</p> <p>1.9. predlaže Premijeru organizacionu strukturu Kosovskih Bezbednosnih Snaga;</p> <p>1.10. vrši inspekciju KBS-a i MO preko generalnog inspektora i Unutrašnjeg Revizora;</p>
---	---	--

<p>1.11. është përgjegjës për kontrollin ministror dhe mbikëqyrjen civile dhe demokratike të FSK-së dhe merr të gjitha vendimet përfundimtare për çështjet të cilat janë në kompetencën e tij/saj për të kryer këto përgjegjësi.</p> <p>2. Ministri, në konsultim me Kryeministrin, i propozon Presidentit:</p> <p>2.1. emërimet, gradimet, shkarkimet dhe lirimet në gradën e Gjeneralit;</p> <p>2.2. stemën e Forcës së Sigurisë së Kosovës, emblemat e njësive, dukjen e gradave dhe uniformave të Forcës së Sigurisë së Kosovës, pas propozimit fillestar nga KOMFSK.</p> <p>3. Ministri propozon emërimet dhe tërheqjen e atasheve të mbrojtjes pranë përfaqësive diplomatike të Republikës së Kosovës.</p> <p>4. Ministri, ushtron edhe përgjegjësi tjera të përcaktuara me legjislacionin në fuqi.</p>	<p>1.11. is responsible for ministerial control and civil and democratic oversight of the KSF and makes all final decisions on matters which are within his/her competence to perform these responsibilities.</p> <p>2. The Minister, in consultation with the Prime Minister, proposes to the President:</p> <p>2.1. appointments, promotions, dismissals and discharge for the rank of General;</p> <p>2.2. the coat of arms of the Kosovo Security Force, the emblems of the units, the appearance of the ranks and uniforms of the Kosovo Security Force, after the initial proposal by the COMKSF.</p> <p>3. The Minister proposes the appointments and withdrawal of the defense attachés at the diplomatic missions of the Republic of Kosovo.</p> <p>4. The Minister also exercises other responsibilities defined by the legislation in force.</p>	<p>1.11. odgovoran je za ministarsku kontrolu i građanski i demokratski nadzor KBS-a i donosi sve konačne odluke o pitanjima koja su u njegovoj/njenoj nadležnosti za obavljanje ovih odgovornosti.</p> <p>2. Ministar, uz konsultacije sa Premijerom, predlaže Predsedniku:</p> <p>2.1. imenovanja, unapređenja, razrješenje i oslobađanje od dužnosti u činu generala;</p> <p>2.2. grb Kosovskih Bezbednosnih Snaga, amblemi jedinica, izgled činova i uniformi Kosovskih Bezbednosnih Snaga, po prvobitnom predlogu KOMKBS-a.</p> <p>3. Ministar predlaže imenovanje i povlačenje odbrambenih atašea u diplomatskim misijama Republike Kosovo;</p> <p>4. Ministar vrši i druge dužnosti utvrđene važećim zakonodavstvom.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b></p> <p>Neni 7 (Zyrtari Kryesor Administrativ), nën paragrafi 2.2 i paragrafit 2 të ligjit bazik, riformulohet në tërësi, me tekstin si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. kontrollon, mbikëqyr dhe menaxhon të gjitha proceset ministrore të lidhura me fushën e mbrojtjes dhe koordinon të gjitha aktivitetet e departamenteve të cilat ndër veprojnë me FSK-në në të gjitha fushat përkatëse.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b></p> <p>Article 7 (Chief Administrative Officer), sub-paragraph 2.2 of the paragraph 2 of the basic law, is reformulated entirely with the following text:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. controls, supervises and manages all ministerial processes related to the field of defense and coordinates all activities of departments which interact with the KSF in all relevant areas</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b></p> <p>Član 7 (Glavni Administrativni Službenik), podstav 2.2 stava 2 osnovng zakona, preformuliše se u celosti sledećim tekstom:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. kontroliše, nadgleda i upravlja svim ministarskim procesima koji se odnose na oblast odbrane i koordinira sve aktivnosti odeljenja koja sarađuju sa KBS-om u svim relevantnim oblastima.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p>Neni 8 (Nxjerrja e akteve nënligjore) i ligjit bazik ndryshohet dhe riformulohet ne tërësi me tekstin si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p>Article 8 (Issuance of bylaws) of the basic law is amended and reformulated entirely with the following text:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p>Član 8 (Izdavanje podzakonskih akata) osnovnog zakona menja se i preformuliše u celini sa tekstom koji sledi:</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b> <b>Afati për nxjerrjen e akteve nënligjore</b></p> <p>1. Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj nxirren më së largu në afat prej 12 muaj nga hyrja në fuqi e këtij ligji.</p> <p>2. Aktet nënligjore që janë në fuqi</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> <b>Deadline for issuing bylaws</b></p> <p>1. Bylaws foreseen by this law are issued no later than twelve (12) months upon entry into force of this law.</p> <p>2. The bylaws that are in force continue to</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b> <b>Rok za donošenje podzakonskih akata</b></p> <p>1. Podzakonski akti predviđeni ovim zakonom donose se najkasnije u roku od dvanaest (12) meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.</p> <p>2. Podzakonski akti koji su na snazi</p>

<p>vazhdojnë të zbatohen, deri në nxjerrjen e akteve të reja nënligjore.</p>	<p>be implemented, until the issuance of new bylaws,</p>	<p>nastavljaju da se primenjuju, do donošenja novih podzakonskih akata,</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8</b></p>
<p>Pas neni 8 të ligjit bazik shtohet nen i ri 8A me tekstin si në vijim:</p>	<p>After article 8 of the basic law is added a new article 8A with the following text:</p>	<p>Posle člana 8 osnovnog zakona dodaje se novi član 8A sa sledećim tekstem</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 8A Dispozitat tranzitore</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8A Transitional provisions</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 8A Prelazne odredbe</b></p>
<p>1. Riorganizimi strukturor i MM-së do të bëhet pas miratimit të aktit të veçantë nënligjor nga Kryeministri.</p> <p>2. Drejtoritë që konsiderohen të nevojshme për Ministrinë e Mbrojtjes shndërrohen në Departamente.</p> <p>3. Zyrat dhe Njësitë që konsiderohen të nevojshme për Ministrinë e Mbrojtjes shndërrohen në Divizione/.</p>	<p>1. Structural reorganization of the MoD shall be done after the approval of the special by laws from the Prime minister.</p> <p>2. The Directorates deemed necessary for the Ministry of Defense are transformed into Departments.</p> <p>3. Offices and Units deemed necessary for Ministry of Defense are transformed into Divisions.</p>	<p>1. Strukturna reorganizacija MO-a će se izvršiti nakon usvajanja posebnog podzakonskog akta od strane Premijera.</p> <p>2. Direktorati koji se smatraju neophodnim za Ministarstvo Odbrane transformišu se u Odeljenja.</p> <p>3. Kancelarije i Jedinice koje se smatraju neophodnim za Ministarstvo Odbrane transformišu se u Divizije.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligji hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Entry in force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	--	--